

Euroopan unionin virallinen lehti

C 243

49. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

10. lokakuuta 2006

Ilmoitusnumero	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2006/C 243/01	Euron kurssi	1
2006/C 243/02	Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta 19 päivänä maaliskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/16/EY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto ⁽¹⁾	2
2006/C 243/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4338 — Cinven-Warburg Pincus/Casema-Multikabel) ⁽¹⁾	3
2006/C 243/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4310 — Phelps Dodge/INCO) ⁽¹⁾	3
2006/C 243/05	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4307 — Toyota Tsusho/T.T. Holding/JV) ⁽¹⁾	4
2006/C 243/06	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4331 — Arcelor/Bamesa/Bamesa Otel) ⁽¹⁾	4
2006/C 243/07	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4266 — Atel Energia/Azienda Energetica — Etschwerke/ENERG.IT) ⁽¹⁾	5

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

9. lokakuuta 2006

(2006/C 243/01)

1 euro =

Rahayksikkö			Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2603	SIT	Slovenian tolarina	239,60
JPY	Japanin jeniä	150,09	SKK	Slovakian korunaa	37,082
DKK	Tanskan kruunua	7,4566	TRY	Turkin liiraa	1,8924
GBP	Englannin puntaa	0,67560	AUD	Australian dollaria	1,6927
SEK	Ruotsin kruunua	9,2800	CAD	Kanadan dollaria	1,4154
CHF	Sveitsin frangia	1,5890	HKD	Hongkongin dollaria	9,8169
ISK	Islannin kruunua	86,49	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,9160
NOK	Norjan kruunua	8,4200	SGD	Singaporin dollaria	2,0040
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	KRW	Etelä-Korean wonia	1 214,74
CYP	Kyproksen puntaa	0,5767	ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,8614
CZK	Tšekin korunaa	28,192	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,9557
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK	Kroatian kunaa	7,4145
HUF	Unkarin forinttia	272,03	IDR	Indonesian rupiaa	11 630,05
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR	Malesian ringgitiä	4,6568
LVL	Latvian latia	0,6961	PHP	Filippiinien pesoa	63,198
MTL	Maltaan liiraa	0,4293	RUB	Venäjän ruplaa	33,8750
PLN	Puolan zlotya	3,9208	THB	Thaimaan bahtia	47,356
RON	Romanian leuta	3,5074			

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta 19 päivänä maaliskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/16/EY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto

(2006/C 243/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(Direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yhdenmukaistettujen standardien nimet ja viitenumerot)

ESO:n viite-numero ⁽¹⁾	Yhdenmukaistetun standardin viitenumero ja nimi (ja viiteasiakirja)	Korvattavan standardin viitenumero	Päivä, jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CEN	EN 13715:2006 Kiskoliikenne. Pyöräkerrat ja telit. Pyörät. Pyörän profiili	—	
CEN	EN 14531-1:2005 Kiskoliikenne. Jarrutus. Pysähtymis- ja hidastumismatkojen laskentamenetelmät. Pysäköintijarrun laskentamenetelmät. Osa 1: Yleiset algoritmit	—	
CEN	EN 14535-1:2005 Kiskoliikenne. Liikkuvan kaluston jarrulevyt. Osa 1: Akseliin tai vetoakseliin puristetut tai supistetut jarrulevyt, mitat ja laatuvaatimukset	—	
CEN	EN 14601:2005 Kiskoliikenne. Jarrujohdon ja pääsäiliöjohdon kytkinhanat	—	

⁽¹⁾ ESO: Eurooppalaiset standardointielimet:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, puhelin (32-2) 550 08 11; faksi (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, puhelin (32-2) 519 68 71; faksi (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, puhelin (33) 492 94 42 00; faksi (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Huomautus 1 Yleensä korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa päivänä, jona eurooppalainen standardointielin poistaa kyseisen standardin käytöstä. Tällaisten standardien käyttäjiä pyydetään kuitenkin kiinnittämään huomiota siihen, että joissakin poikkeustapauksissa asia voi olla toisin.

Huomautus 3 Kun kyseessä ovat muutokset, viitattuna standardina on EN CCCCC:YYYY ja sen mahdolliset aikaisemmat muutokset sekä tämä uusi muutos. Kumotuksi standardiksi (sarake 3) käsitellään EN CCCCC:YYYY ja sen mahdolliset aikaisemmat muutokset mutta ei tätä uutta muutosta. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.

Huom:

- Tietoja standardien saatavuudesta saa joko Euroopan standardointielimiltä tai kansallisilta standardointilaitoksilta, joita koskeva luettelo on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/48/EY ⁽²⁾, liitteenä.
- Viitetietojen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ei tarkoita sitä, että standardit ovat saatavana kaikilla yhteisökielillä.
- Tämä luettelo korvaa kaikki aiemmin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistut luettelot. Komissio huolehtii kyseisen luettelon ajan tasalle saattamisesta.

Lisätietoja yhdenmukaistetuista standardeista saa Internet-osoitteesta

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EYVL L 217, 5.8.1998, s. 18.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4338 — Cinven-Warburg Pincus/Casema-Multikabel)

(2006/C 243/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 6. syyskuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4338. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4310 — Phelps Dodge/INCO)

(2006/C 243/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 6. syyskuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4310. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4307 — Toyota Tsusho/T.T. Holding/JV)

(2006/C 243/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 6. syyskuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4307. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4331 — Arcelor/Bamesa/Bamesa Otel)

(2006/C 243/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 8. syyskuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4331. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4266 — Atel Energia/Azienda Energetica — Etschwerke/ENERG.IT)

(2006/C 243/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 17. elokuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4266. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-